出使英法義比四國日記

出使英法義比四國日記

卷二

光緒十六年庚寅三月庚午朔記

日耳曼各國兵權餉權用人之權近數年來已被德皇德相設法收盡其各國兵政皆由德派武員經理關稅則由德設統關始名爲總收分給今則用以支給兵餉吏俸亦由德爲之經理其用人則由議院議之而德國核定之各國舊王皆已無事不過在柏林議院爲議員食王爵之俸惟巴華里國即通商條約之拜晏國向稱強大尚未盡削其權許其自派公使往駐各國各國亦

可派公使往駐其都兵政雖由德派員代為經理而統關代巴華里所征之稅尙給還巴王俾自發兵餉吏俸

波蘭國為俄奧德三國所分該國幅員本大共有二十二兆人民而俄分得其人民十四兆

初三日記

法人稱德國為阿里曼英人則稱為日耳曼其土人則自稱為德意志名異而實同也中國繙譯英書最早故瀛環志畧猶沿日耳曼之稱海國圖志作耶馬尼乃日耳曼之轉音至咸豐十一年與中國通商立約始知其為德意志然其時尙未合衆為一故通商約章云大布

路斯國暨德意志通商稅務公會各國至同治十一年其使臣奉其國命來告德意志變更情形自是改稱爲德意志合衆國云蓋布路斯者昔爲德意志公會中之一國後以國勢漸强推爲領袖自戰勝法國後各國遂戴之爲共主近者各國王侯之權日削月朘而德意志之全勢將歸併於布路斯一國布路斯志略作普魯士國志作普魯社皆單舉言之或不與於日耳曼列邦之數或不入於耶馬尼總記之內者皆誤也攷德意志三字本非地名乃一種人民族類之總稱蓋歐洲之人分爲三大類曰羅馬人種曰希臘人種曰德意志人種德

意志者所以別乎羅馬希臘兩種人而言之不限以地也凡歐洲中部北部人民皆此一族故奧地利荷蘭比利時瑞士從前皆在德意志列邦之內奧普兩國最大故先後迭與爲之盟主至德意志南北之分因普魯士初强時惟北方諸邦附之是爲北德意志聯邦公會迨後南方近來因河之四邦亦入公會遂去南北之畛域號爲德意志合衆國云偶按地圖北方諸邦皆參錯於普國境內間以郡縣雜居而治始有一合不再分之勢南方四邦皆足自立去普稍遠後來之分合尙未可知也

初四日記

余在法呈遞國書後久欲馳赴倫敦因芝田中丞兒女數人皆染痧證不可以風驟難遷讓使館茲於初一日先令參贊許靜山隨員錢念劬沈適梅學生胡馨吾王省山由法赴英余於本日率同眷屬及參贊黃公度繙譯那華祝隨員趙靜涵楊叔平供事王鵬九等乘馬車至火車北棧遂登火車行二百洋里至葛頼司（一譯作坎來又作加利）海口易輪舟渡海峽約一點鐘零十分行二十洋里至英國之多甫（一譯作都發又作渡浮）海口仍坐輪車行七十八英里抵倫敦

之維多利亞車棧芝田中丞已在此相迓遂與同坐馬車至使館　由法赴英渡海有兩口一由葛賴至多甫僅行一點鐘有奇峽稍窄而濤浪掀激船易顛簸一由法之布倫海口至英之福克司敦約行兩點多鐘峽稍寬浪亦稍平　倫敦在赤道北五十一度三十二分北京西一百十六度二十九分按北京在赤道北三十九度五十三分則倫敦在北京之北又十一度三十九分矣以經度推算倫敦午正應遲北京午正七點鐘三刻五十六秒北京午正實倫敦丑正十四分四秒也

初五日記

接受英館文案卷宗及移交應辦各事英館舊員余留用三人爲二等實星總領事銜英文二等參贊官英人馬格里二等繙譯兼隨員二品銜候選道張斯栒供事王文藻

初六日記

嘗攷火輪船之權輿乾隆元年英人或議造小火輪船運行之力不用水氣而用風氣船頭置輪船尾置機以大繩運轉其輪欲拖大船使出海口未成三十九年法人造一水氣火輪船因輪力不足亦未成明年法人造一可抵一馬力之汽機安於船上施二輪於船之兩旁

轉於水中船雖成而行甚遲四十八年美人用汽機安於船中以代人力用棹以代輪然船行亦不能甚遠且速五十二年美人造一船長五丈船頭汲水而上出於船尾出水之力用汽機加於汲水筒上一點鐘能行十二里美國富商遲疑不用其人遂適英國勸英富商用之是時蘇格蘭有三人精究輪船之製十餘年矣一曰迷羅耳者創用旁輪之法以助風力之不足其友代路耳以太費人力擬改用汽機而輪轉船行可以加速代路耳之友曰塞明敦者又變通其法使汽機內上下起落活塞之力改為旋轉運行五十三年塞明敦造一汽

機安於迷羅耳雙船之上船輪在中汽機在此一旁蒸釜在彼一旁氣管寬四寸每點鐘行十五里明年三人又造大十二倍馬力之汽機其船每點鐘行二十一里而迷羅耳家資已罄矣嘉慶八年美國人富羅敦詢造船之法於塞明敦返至紐約造火輪船其製益精迄今英國頗用其法汽機安於船內無在船上者二十三年蘇格蘭造成一輪船可抵三十馬力往來於蘇格蘭阿爾蘭之間常行海外之火輪船自此始自後船多改用尖頭遇有巨浪直衝而過其行尤穩且速道光十八年英人造二大火輪船載貨一千四百噸開行十五日內

可抵美國之紐約是爲輪船出大西洋之始咸豐二年始造鐵船即遇颶風可免迸裂沉沒之虞後又有隔艙之法以防滲漏自是輪船之製全備蓋此器由創造迄於今日僅及百年暢行無阻不過三四十年耳殫無窮之財力積數國奇智異能之士之苦心經營有美必備無閒不尋然後無遺憾矣英國創製輪船較早其取利亦最遠用爲商船則貿易獨盛用爲兵船則水師尤精然則握富强之樞者豈非以輪船爲第一要圖乎

初七日記

火輪車之製締造於輪船之後先是康熙年間英人

羅哲爾諾爾德著書謂英北境之煤窰用馬車運煤以抵河干所經之路可隨轍安木俾與土齊作木軌以約車輪輪之四周鑲以鐵瓦俾與木軌相合以利其行後有用其法者而運煤果便後又於近窰之地兼用鐵木以修路後又多鑄鐵條接續鑲於軌道是爲以鐵代木之始道光五年英國北方有煤窰鉛礦之處初開鐵路貿易益盛然皆用馬車也是年始設公司議行用火輪車專造鐵路以運之十年鐵路告成車行愈駛旅客愈多人始知鐵路火輪車之大利於用也當其行駛之時汽機內蒸氣出入計一秒中往來二十次蒸氣筩外時

間有極速呼吸之聲即蒸氣鼓動之力也輪寬八尺一秒中旋轉五次每次車行十丈有餘神速無比矣自火輪車興而四馬所駕之大車三十減去二十有九然歧徑僻路火車所不能至者仍須用馬車旅客由火車卸裝分往各處亦須用馬車火車既盛馬車亦益繁小民之生計轉益便焉今則每至一富庶之區鐵路六通四闢殆如蛛網數十年來智能之士研精經理日臻美備殆亦集思廣益而成非一人所能專其功也夫西人之所以橫絕宇宙而莫之能禦者火輪舟車之力爲最多而皆發軔於英且其緣造不過在百年數十年之內宜

其獨擅富强之效歟

初八日記

泰西之士講求郵政殫精竭智以求傳信之便捷五六十年前始得電氣傳信一法昔人見雲中電光閃爍常以比作事之速從未有知取而用之者迄今能將雷電收置器中俾爲我用可謂探千古未發之祕然格致家考察電氣亦已匪朝伊夕古人始以琥珀摩擦令熱能吸輕物後人以玻璃火漆等物摩熱亦能吸輕物若質巨氣足則見有火星爆出尋知五金之屬皆善引之又以瓶內外黏貼錫箔蓄其氣放之則有光如電作聲如

雷能震人擊物乾隆三十年美人弗蘭林驗試遇雷雨時以紙鳶放空際初見鳶上絲縷蓬然豎立繼則氣隨繩下盛之充瓶用一鐵匙稍近瓶口則火星躍出迸然有聲始知向用玻璃琥珀等物所出之氣實與雷電無殊電學由此漸興此種電氣皆由摩擦而生謂之乾電至今電報所用之氣由意大里人嘎剌法尼暨佛爾塔二人究得一法係以強屬與金屬相感而生謂之溼電其法用紅銅白鉛薄片數對重疊每對隔以強水浸透之厚紙後以銅絲二條聯之卽能生電佛氏旋因其紙易乾則機無力乃以玻璃杯為電池後又有人造長箱

內以磁片分爲數十格箱蓋下安銅鉛薄片數十對以銅條聯之每對入一格箱內儲以强水用時但加蓋於箱則二金自然相感生電最旺於是溼電之學大興或以輔化學或以佐醫學然尚未得寄信之法嘉慶二十五年丹國人倭斯得始著書論電氣與磁石之氣無異驗之之法於南北設一銅絲以定南鍼近之則其鍼與絲俱相平無所吸移俟電路一合而電氣運行於銅絲卽見鍼改向而指東西觀電氣南北運行使此鍼橫於東西卽知地球本有電氣東西運行故令鍼橫於南北定南鍼之所以指南北卽此理也倭氏既創磁電二氣

合一之說法國有阿拉格與安貝爾二人復以銅絲繞成螺螄形電氣過之每繞一匝則力增倍以鐵爲心沾電力而能吸物與磁石無異是謂磁鐵電學由此益精道光十八年英人惠子敦設電線於倫敦二十四年法人設電線於巴黎是年美人莫爾斯設電線於華盛頓其法係以電運筆而畫字由是妙法百出有以電運鍼而指字者有以電變色而傳字形者甚有以電運印書機立時將所傳之文字印出者近更有以電傳聲爲德律風者而傳信均用號碼以審厥字尤爲明顯而畫一迄今泰西各國郡邑村鎮電線密如蛛網雖在一城之

中相去二三里如有要信即發一電遞來大東公司新得保護海線之法尤爲精審遂能沈線海底東至中國日本南至新金山西至美國雖數萬里外通傳要信捷於影響遞於戶庭奇妙至此神乎技矣眞令人不可思議矣

初九日記

劉芝田中丞啟程歸中國蓋將由巴黎赴馬賽登法公司輪船也余在館設香案寄請

聖安然後送至車棧執手而別

十一日記

余率馬清臣參贊往拜英首相總理外部尚書侯爵沙力斯伯里外部副尚書克蕾外部侍郎山特生沙侯前爲外部尚書光緒四年俄土搆兵之役定計分遣水師扼據津要以掣俄勢廢俄土已訂之約力保歐東大局此次又爲首相兼外部四年矣英人皆稱其諳練各國事務學問優裕絕有本領惟旣爲國相攝事較多交涉要端皆由克蕾經理沙侯總其大綱而已相見握手互敘寒暄而別

十三日記

昔郭筠仙侍郎每歎羨西洋國政民風之美至爲清議

之士所觝排余亦稍訝其言之過當以詢之陳荔秋中丞黎蒓齋觀察皆謂其說不誣此次來遊歐洲由巴黎至倫敦始信侍郎之說當於議院學堂監獄醫院街道徵之同人有談美國風俗之純厚者余謂泰西諸國在今日正爲極盛之時固由氣數使然然開闢之初戶口未繁元氣未洩則人心風俗自然純厚蓋美洲之開闢後於歐洲歐洲之開闢後於中國而歐洲各國之中開闢又有先後故風俗亦有厚漓美利堅猶中國之虞夏時也俄羅斯猶中國之商周時也英吉利德意志猶中國之兩漢時也法蘭西意大利西班牙荷蘭其猶中國

之唐宋時乎若法人之意氣囂張朋黨爭勝則幾似前明之世矣或曰美國之埃利士人肆其忮忿迫逐華民古道何在答之曰三代之世夷羿寒浞桀紂幽厲亦有亂時豈必盡軌乎道

十五日記

西人之恪守耶蘇教者其居心立品克己愛人頗與儒教無甚歧異然觀教會中所刊新舊約等書其假託附會故神其說雖中國之小說若封神演義西遊記等書尚不至如此淺俚也其言之不確雖三尺童子皆知之余偶遇西國積學之士與談耶蘇教旨似皆已覺之而

不肯明言亦竟有言一二百年後西國格致之學日精必多鄙棄教會諸書者及論孔子之教則皆同聲推服並無異言雖西人亦雅善酬應然余察其辭色似出於中心之誠然蓋聖人之道不偏不易深入人心以耶穌之說比儒教不僅如水晶之比玉雖洋人未嘗不知從前中國之楊墨佛老非不鼓動一時積久已自衰息孔子之教則如日月經天閱萬古而益明歐亞諸洲不與中國相通則已通則其教未有不互行者余是以知耶穌之教之將衰儒教之將西也

十七日記

外部前日函訂英君主於今日三點鐘在溫則行宮延見余率同參贊黃公度馬清臣先乘馬車至火車棧外部侍郎蒂爾克生已在此相候遂同乘火車行三十英里至溫則宮外一二里君主豫備對駢馬車來迓入宮先赴朝堂宴飲畢禮官及蒂爾克生引入便殿余見君主鞠躬黃參贊以

國書遞交余手余宣讀頌辭呈遞

國書君主手受

國書訖宣讀答辭慰勞周至皆由馬參贊譯傳一徧余遂鞠躬而退禮官復導余遊宮殿規模頗極閎麗有該

國歷代君主后妃及名臣名將畫像石像暨古今彝器

國書云

大清國

大皇帝問

大英國

大君主五印度

大后帝好朕誕膺

天命寅紹丕基眷念友邦言歸於好茲特簡二品頂戴

候補三品京堂薛福成出使爲駐劄

貴國欽差大臣親齎

國書以表眞心和好之據朕稔知薛福成忠誠素著明
練有爲辦理交涉事件必能悉臻妥協惟願推誠相信
俾克盡厥職以與
貴國益敦友睦長享昇平朕有厚望焉頌辭云
大清國欽差大臣薛福成欽承
簡命駐劄
貴國恭維
大英國
大君主五印度
大后帝德化懋昭治功顯著爲遐邇所欽仰使臣親奉

國書上呈
尊覽以為永敦和好之據惟冀
大君主
大后帝體中國
大皇帝之意萬年輯睦同享隆平使臣不勝慶幸之至
答辭云本君主敬聞
貴國
大皇帝好本君主深願
貴國派一有名之人來駐本國聞貴欽差學問極好著
書頗多我意亦甚欣悅

貴欽差所宜

貴國

大皇帝之意旨與本君主之意相同本君主益喜兩國

永敦和好共享昇平

十八日記

拜發抵英呈遞

國書日期一摺酌派參隨各員分駐英法一片暫留主

事承厚駐法以備任使一片

十九日記

余遇英士之研精化學者稱英倫三島煤礦尚可供一

千年之開挖余詰以英之商務所以甲於地球者恃煤鐵也若一千年後恐英之商務竟至衰歇將併輪船輪車無以駕駛矣英士曰一千年後駕駛船車似可不必用煤蓋輪車之改用電氣今已有行之者化學家又研思化水之質用水之法若此事通透將來可激水力以駛舟車用代火力夫水取之不盡用之不竭比之開礦挖煤難易懸殊以水代火若有把握實爲宇宙間日用民生之大益英士又言人之年壽若調護得法可活至二百歲方今西人考究醫術不過十得二三若到一千年後醫學日精調攝合宜雖不能人人活到二百歲約

可有得半之數余意不甚謂然人之年壽雖由調攝大半天地開元氣爲之古之時生民尚少而元氣純厚今之時人數日多而元氣漸漓唐虞三代聖王賢佐多有壽逾百歲者今已無之矣而况在千年以後乎

二十一日記

英太子先於十七日在森哲模斯宮代君主行朝卿會余偕各國公使皆往會焉是日君主復在柏金韓模宮行朝眷會余偕各國公使先入見君主皆鞠躬而過鞠躬者實不過點頭而已宰相及各部尚書繼入然後命婦繼之通國命婦朝君主者至千餘人之多命婦見君

主皆屈一膝請安凡公侯之夫人君主皆與握手而退婦人裙皆曳地數尺裙之外復有拖裾在後曳地一丈以外蓋以愈長爲愈敬云　泰晤士報云印度加爾各搭報稱中國升大臣於西五月初三日中三月十五日離大吉嶺往拉薩西兵鼙破排隊相送　攷英國每噸合二千二百四十磅合中國一千六百八十斤又每立方四十英尺爲一噸約合六面方不過中國三尺高闊

二十二日記

余率馬清臣參贊往拜會俄國頭等公使狄狄斯大爾狄使人頗謙遜意亦殷摯　中國茶之到歐洲始於明萬

歷四十年荷蘭之東印度公司攜歸少許以供玩好

國朝順治八年荷蘭始載茶至歐洲發售越十年茶市益行英京始立稅茶之律當時甚爲珍貴饋送王公不過一二磅而止又越三十年茶務益盛英京始多收茶葉之稅

二十四日記

余率同馬清臣往拜會法國頭等公使華亭登德國頭等公使伯爵哈子飛爾意國頭等公使伯爵多尼利

海風最有益於人之身體西人凡值盛暑嚴寒及有疾病者皆居海口頤養歐洲各國頗忌東南風以其由阿

非利加洲沙漠吹來受之每易得病或挾瘴氣以俱至也喜西北風以海在西北得其溫煦瀚蕩之氣也中國則適與相反喜東南風之和藹以海在東南也畏西北風之嚴厲以其由西北塞外而來塞外多沙漠也惟南風溫煖北風寒涼則中西相同所以然者赤道之遠近爲之也

二十五日記

率馬清臣往拜會奧斯馬加國頭等公使伯爵狄姆士耳其國頭等公使洛司丹余詢洛使以土耳其國情形所答甚詳備錄如左土國近來產絲及酒頗多自用之

外尚可運售他國其餘五穀棉花等物亦自用有餘祇因運道不便故其民之種植尚未能盡地力邇年創築鐵路漸多將來運售較便則出產自亦漸廣其民皆食米飯此其風俗與中國同者也全國疆域極大半在亞細亞洲半在歐羅巴洲而阿非利加洲地亦有之自俄土交兵在柏林訂約之後歐阿兩洲之地頗多分裂今歐洲之希臘羅馬尼亞塞爾斐亞布加利亞皆爲新立自主之國論地則羅馬尼亞最大布加利亞次之希臘又次之塞爾斐亞又次之此四國本皆土耳其之屬地後因土國中衰各大將及總督皆據地自擅寖至尾大

不掉澌列爲附庸入貢之國及俄之攻土也俄人使告四國曰汝若起兵助我我將來議和時當立汝爲自主之國且使土人割地與汝於是羅塞布三國皆以兵助戰而土人力屈受盟希臘本欲起兵助俄而英法德三國止之曰汝若助俄我當伐爾希臘遂按兵不敢動及定柏林之約俄人勒令土人割膏腴之地兩省以畀羅馬尼亞及塞爾斐亞布加利亞皆爲自主之國希臘亦遣使告英法德人曰我悔不助俄攻土於是英法德三國復判斷土人割兩省地以畀希臘希臘雖前已自主然小國也旣得兩省地其疆圉乃稍擴云又有埃及一國

即古時之麥西在阿洲境內其地山川秀美文物卓著土產亦饒向稱名邦爲土耳其屬地已久遁年所派之埃及總督亦據地自擅稱王於境內寖成附庸入貢之國又以欠借英債甚多英國派員代爲經理隱收其政權餉權兵權而土耳其之權在埃及者蓋寡似已漸折而入於英矣

二十六日記

洛使昨言土國兵皆以奉回教者入籍奮勇能戰甚屬可用祇以官員經理不善遂致衰弱卽如俄土之戰土兵勝多而敗少但迫於英法之勸和不能不受虧損然

所立自主之四國向來回人無多土國不選爲兵今土耳其通國尚有勝兵六十萬人不稍減於舊額也又云土耳其與中國形勢相似將來必有謀害我兩國者頗有同病相憐之意如兩國能訂和約結爲友邦實屬兩有裨益蓋隱懼俄羅斯也馬清臣亦云土耳其與中國獨無條約以向無商務往來也俄之水師如出黑海必過土之君士但丁峽始能入地中海土與英法等國皆有和約如俄之水師過境將與其友邦爲難土可援照公法守局外之例不許俄船過其海峽若俄所攻非土之友邦則不能矣故中國當與土立和約但結爲友邦

不必立詳細條約以向無商務又無交涉故也此言亦甚有理

二十七日記

土耳其公使洛司丹意大里公使多尼利俄羅斯公使狄斯大爾來答拜　北洋李傅相電開接總署電開朝鮮議借洋債此端果開後患無窮請知照外部轉諭紳商言朝鮮貧而很賚償款維艱各國紳商不宜與該國訂立合同付以鉅款將來如有借債不償之事中國不爲擔保若各國因欠款而抵據朝鮮海關中國決不允許豫爲聲明以昭睦誼此事業經本署會同北洋奏奉

俞旨務即遵辦外部覆語如何仍希示悉等語是日辦

文照會英法二國外部

二十九日記

近聞恰克圖邊外俄人穴地取金邊境一帶小山有登

陟者聞地下有斧鑿聲恐是俄人越界取金據俄國礦

師云俄金漏入中國歲在九萬兩上下緣各廠金砂悉

應交官由官爐鎔鍊再運俄都鑄錢鎔運之費什一之

稅計耗十分之二就近售與華商即少耗折故由本廠

私賣者十之七八由礦夫竊賣者十之二三本廠私賣

大率遣送華界與巨商大賈相交破案者少礦夫零星

盜竊未能徑送華界華人於金廠附近開設店鋪賜售雜貨陰購金砂積有成數乃運華境中途被劫被獲者十之三四得脫者十之六七金砂既至恰克圖就地傾鎔以入張家口運京者十之三四運津者十之六七復有流轉入外洋者又聞東三省內外蒙古地方產金最盛兩國邊界山脉連屬河流貫通即如土謝圖汗部與俄國接壤東西數百里到處產金恰克圖迤東之切貴河分流諸水金砂尤多俄人在切貴河挖金往往侵入華疆或鑿山或淘河晝還夜往習以爲常

三十日記

俄地向不產金有明中葉吞併烏拉嶺諸部尋獲金礦建議開採萬歷九年爲俄人設廠取金之始三百年來拓地日廣據有東西悉畢爾全境阿爾泰山譯義爲金山東幹北幹縱橫數千里山重水複處處有金故俄呼悉畢爾爲金穴於是招礦師設礦學置礦官頒礦律凡產金之區由官丈量聽民開廠自行熬鍊金砂送交官鑪鎔化再運俄都錢局提淨範爲金甎以十分之九鑄錢幣以十分之一作器皿業主願得金甎金錢者如數領取否則請領金票聽民交易稅收什一轉運傾鎔之費亦什一皆於業主取償開礦之地分爲八部一日撇

爾穆部烏拉嶺東西金廠隸焉一曰鄂蘭布爾部烏拉嶺東南附近裴海金廠隸焉一曰西悉卑爾部葉尼賽河以西鄂蘭布爾以東金廠隸焉一曰東悉卑爾部葉尼賽河上下游東西境金廠隸焉一曰拜喀勒斯克部黑龍江以西喀勒湖以南金廠隸焉一曰牙庫特斯克部外興安嶺東北金廠隸焉一曰黑龍江部尼布楚以東及黑龍江上下游金廠隸焉一曰東海部黑龍江東南沿海金廠隸焉通計八部金礦其設廠一千一百四十六所常用礦夫七八萬人俄都錢局歲得淨金九十七萬九千二百餘兩約值銀二千餘萬兩此係據官冊

而言歲產之金實不止此官商朋比偷漏私銷恐皆不免現在採河金者十之七八採山金者十之二三河金多而施工易故廠本較輕

四月庚子朔記

歐美兩洲各國勃焉興起之機在學問日新工商日旺而其絕大關鍵皆在近百年中至其所以橫絕地球而莫與抗者不過恃火輪舟車及電線諸務實皆創行於六七十年之內其他概可知矣今之議者或驚駭他人之強盛而推之過當或以堂堂中國何至效法西人意在擯絕而貶之過嚴余以爲皆所見之不廣也夫西人

之商政兵法造船製器及農漁牧礦諸務實無不精而皆導其源於汽學光學電學化學以得御水御火御電之法斯殆造化之靈機無久而不洩之理特假西人之專門名家以闡之乃天地間公共之道非西人所得而私也中國綴學之士聰明才力豈遜西人特無如少年精力多糜於時文試帖小楷之中非若西洋億兆人之奮其智慧各以攻其專家之學遂能直造精微斯固無庸自諱亦何必自畫也上古之世制作萃於中華自神聖迭興造耒耜造舟車造弧矢造網罟造衣裳造書契當鴻荒草昧而忽有此文明豈不較今日西人之所制

作尤爲神奇特人皆習慣而不察耳即如堯典之定四時周髀之傳算術西人星算之學未始不權輿於此其他有益國事民事者安知其非取法於中華也昔者宇宙尙無制作中國聖人仰觀俯察而西人漸效之今者西人因中國聖人之制作而踵事增華中國又何嘗不可因之若恍他人我先而不欲自形其短是諱疾忌醫也若謂學步不易而慮終不能勝人是因噎廢食也夫青出於藍而勝於藍冰凝於水而寒於水巫臣教吳而弱楚武靈變服以滅胡蓋相師者未必無相勝之機也吾又安知數千年後華人不因西人之學再闢造化之

靈機俾西人色然以驚畢然而企也

初二日記

晚十點鐘率同參贊黃公度馬清臣許靜山張聽帆赴柏金韓模宮觀跳舞會十二點半鐘回館　查舊卷前任劉大臣代張薌帥在英倫柏辣德公司訂織布整花紡紗提花各機器議定價值英金六萬七千一百十二磅十一仙令五本士而軋花機器尚不在內又在喜克哈葛里布公司定購布機需用之汽機鍋爐等件議定價值英金一萬七千二百七十六磅六本士又織布廠內所應用之鐵水溜玻璃通氣筒火磚火泥西門士熱

氣筩引電機等件共需英金三千二百六十五磅尚未定購又柏辣德廠所開拉散帶子花機器二副雙軸軋花子機二十具及車牀旋竿等零件共價一千四百十七磅十三仙令十本士又壽克哈葛里甫廠所開軋花汽機鍋爐等件共價一千零十四磅均尚未定購又英工師博爻廠所開布廠樑柱間架生熟鐵鋼料共價英金九千二百三十九磅十仙令又在諦塞德公司定購銖鐵銖鋼機器共價英金八萬三千四百九十八磅

初三日記

英君主維多利亞以西五月二十四日爲誕期今日爲

西五月二十一日先三日斛鑄爵外部尚書沙侯代爲主人邀各國頭二等公使赴其家宴會晚八點鐘余往赴焉有比利時國王在座十點鐘宴畢遂至外部赴沙侯所請之茶會　查舊卷前年粵省所定鑄錢機器共價英金五萬二千五百磅

初五日記

印度幅員之廣積計一百五十萬英方里居民二百四十餘兆其歸英官管轄者十之三其餘歸土王土司分治而統轄於印度總督其商務自咸豐八年歸英主政後一切皆聽命於官迄今地方饒富百勝於前書院生

徒幾二百萬鐵路電綫日擴日廣出口最多之貨有三大宗一爲米麥及生牛皮一爲棉花苧麻羊毛一爲各國土產如中國之茶葉南洋之加非祕魯之椽樹呂宋之煙葉印度皆取其種而分植之

初六日記

英俄兩國形勢最關緊要者黑海至地中海中間海峽而已此峽自黑海東北至西北直達地中海峽分三段兩岸皆土耳其屬地其自東北通黑海之處曰波斯福爾一譯作波士浮羅士自西南下達地中海之處曰他大尼里一譯作達得紐耳中間較寬處曰馬爾馬拉海一譯作馬麻拉海拔士耳

其跨歐亞兩洲爲國其都城建於歐洲之羅美里曰君士但丁對岸即亞洲之美諾曰斯居得利中隔海峽黑海之水入焉峽名波斯佛爾亦曰君士但丁峽歐洲一岸長三十二啟羅邁當亞洲一岸長三十八啟羅邁當寬自六百邁當至三千二百邁當惟歐亞兩岸礮臺之間寬祇五百五十邁當深二十七邁當至五十二邁當水流迷率每小時約有五千邁當皆自東北而至西南黑海之水過此豬爲馬爾馬拉海因其中有馬爾馬拉島得名過此海則爲他大尼里海峽長六十七啟羅邁當寬一千二百邁當至七千五百邁當深五六十邁當

礁多流駛船不易過祇可魚貫而進不能方舟並行兩岸亦有礮臺可以對擊是爲黑海及君士但丁鎖鑰由是入於額力西卑耳海譯言希臘羣島海以注於地中海焉泰西人稱君士但丁峽爲金角以其都城爲天下形勝第一也地爲土耳其之地海爲土耳其之海似與英俄兩國無涉然土既衰弱不能自守故兩國得倚以爲重輕焉土存則英恃爲拒俄之屏障土亡則俄因以撤英之藩籬兩雄不相讓兩策不並行也城在赤道北四十一度十六分北京西八十七度二十九分巴黎東二十六度三十八分

初七日記

自中國航海至歐洲凡海口緊要之地若香港新嘉坡錫蘭亞丁等處無不為英人所扼據蓋英人以通商為性命而又善審地勢有水師以為之先導數十年間瀕海要害之區幾無不入其囊括者歐洲各國以地中海為門戶英之所以能獨占地中海之形勢縱橫出入而莫與抗者則以其既守毛爾塌島（一作麻爾太）及日巴拉爾大峽（一作直布羅陀）也毛爾塌島東距新蘇河口西距大西洋海口輪船約各三日程此島居地中海之中而稍近南岸四面環海周迴約可百里地勢絕佳嘉慶年間與法

王拿破崙戰勝而得之得此島則地中海之全勢在其掌握東道不至阻絕矣日巴拉爾大峽長八十里闊五十里有一海港寬約五六十里狹處僅十餘里從此而入則爲地中海出則爲大西洋海兩岸皆有高山儼然石柱對面雙峙其地三面居海中惟其迤北與西班牙國地相連康熙年間得之於西班牙屢敗之餘厥後議和盡歸侵地而此峽不返山勢彎環迴抱宛如天生城堞水師停泊可避風浪英人三面築礮臺多座高峻鞏固山麓鑿成街道置兵數千守之西班牙嘗與法蘭西會師來攻大敗而去英人遂扼地中海及大西洋之咽

喉矣以上二地英人累世營繕不遺餘力十餘年前增建鐵甲礮臺又得土耳其之徐卜洛斯一譯作昔丕羅斯島遂派大員築臺置戍此島在毛爾窩之東南距紅海口不遠三地之中惟斯為大有三千五百八十四英方里居民十八萬六千有奇然後知五大洲內衝衢要津名埠雄關凡可以屯水師保商路者皆英人所注意經營者也

初八日記

西洋各國陸軍以德國為最勝水師以英國為最精固已然不必英與德也余觀各國營伍無不步伐整齊操

練精熟多有一定步驟非可尺寸踰越其所以驟勝中國之故厥有兩端一則中國三代以前文武原未嘗分途漢唐猶存此意宋明以來右文輕武自是文人不屑習武而習武者皆係麤材積弱不振外侮迭侵職此之由泰西各國選將練兵皆出學校武備一院選聰穎子弟讀書十數年再令入伍習練雖王子之貴皆視爲急務歷練既深又多學問故無不精嫻韜略夫西人選擇精讀書久閱歷深而始能當一兵其所以制勝者在此一隸營籍則平日見重於閭里如中國諸生之列膠庠郎年滿告退亦有半餉以贍其老所以能使樂於從事

不憚致其畢生之力而將才亦因以輩出也一則兵事不尙空談貴乎實練中國兵法之有專家始於戰國之時厥後漢之韓信唐之李靖皆有兵法傳於世蓋此中竅要非可鹵莽宜有心得也宋明以後漸失其傳非烏合之衆僥倖於一勝即疲弱之卒靡餉於平時耳岳武穆不盡依古兵法斯其天資卓絕非可强幾後惟戚南塘氏束伍練兵著爲專書曾文正公頗用其法嚴定營制而楚軍淮軍相繼並起懋著功績然亦因與粵捻諸寇相持稍久故能練之益精也歐洲各邦以戰立國一二千年矣上下一心競智爭雄目見耳聞濡染已久又

復互相師法舍短集長凡陣法之變化號令之疾徐船械之良楛槍礮之利鈍無不罄其祕要確有程度非若中國之承平稍久或并古所習之兵法而失其傳也以上二者彼之所以獲此成效本非易易中國雖不必盡改舊章專行西法但能明其意而變通之酌其宜而整頓之未始非事半功倍之術也

初十日記

西國博雅之士論及創制每推中國如新報之仿邸鈔化學之本煉丹信局則採孛羅之記印書則爲馮道之遺煤燈之本於四川火井考試之本於歲科取士至於

南鍼火藥算學天文之開於中國更無論矣惟西國日求其精中國日失其傳耳

十一日記

嘉慶十九年俄普與三國裂分波蘭之地留克喇各末一城爲局外之國約以鄰國不得攻之道光二十一年此城爲波蘭民之逋逃藪奧乘法國之亂攻取此城波蘭遂亡俄普幸波蘭之不復生亂也均各無辭　普自敗法稱帝日耳曼各邦皆統屬焉一切水陸軍政賦稅章程各邦商務以及鐵路電報有關軍務者均歸普皇統制列邦互相爭競並由普皇剖斷按日耳曼向分南

北二會南會推與北會推普為盟主自同治五年普勝

奧後普為南北盟主奧不與會

十三日記

余購土耳其國地圖見其歐洲舊疆已去三分之二因

查光緒四年俄土兩國會同各國所訂柏林之約俄立

土耳其之附庸三國羅馬尼亞塞爾斐亞與門的內哥

皆為自主之國惟門的內哥壤地褊小故雖稱自主而

至今不能遣使於各國又立布加利亞為半主之國其

地尤大境內之事俄皆得與聞按俄土未戰之先土國

所屬歐洲之地原有九千四百六十七德方里自割地

以畀各國則所存之地僅有二千八百二十七德方里且往往與土京隔絕不相毗連羅馬尼亞舊地二千二百德方里新得多布魯卡一省加二百四十德方里劃去貝沙拉比亞一百五十四方里不過多得八十六方里塞爾斐亞舊地七百八十三方里新得一百五十四德方里居民二十一萬六千門的內哥舊地七十八德方里新得九十八德方里居民四萬五千多布魯卡之地係土國割與俄者在多惱河之南居民十九萬四千而俄人轉畀羅馬尼亞以易其貝沙拉比亞之故地咸豐六年英法助土攻俄之役在巴黎立約以俄屬貝沙

拉比亞南界濱於多惱河之地割歸羅馬尼亞盡防俄人有事於多惱河上也俄人欲廢巴黎之約而此地未復根蒂猶存故以新得之地易之又立布加利亞爲俄附庸其地二千五百六十三德方里居民三百八十二萬自此以後土國之地在歐洲者僅有二千八百二十七德方里耳而且分裂懸隔聲氣不聯按每德國一方里約中國一百八十方里因德國每一里等於中國十三里有奇也土國餘地僅存三處一爲魯米利亞省一爲薩羅尼啟郡一爲阿耳巴尼亞並巴斯尼亞南北兩處

十四日記

柏林之約非特使土耳其割地以封四國也又割波森利牙及赫次戈偉納兩省歸之奧國因土疆三面環海惟北面與奧毘連所有兩省及布加利亞諸國之地均在土境深恐俄人要求無厭侵逼不已土人無以禦之故各公使會議歸奧屯兵鎮守而各國亦歸與保護又割徐卜羅斯島（徐卜羅斯一譯作賽浦師）歸之英國此島在地中海極東長五百里廣百六十里居民二十餘萬距新開河不遠俄人如有事於蘇彝士水陸必經此島故讓英屯兵守之又割土屬特薩耳及綫皮晉斯兩地注利脫一

爲歸之希臘并立爲自主之國又割巴統（一譯作羅通）及阿達亨卡爾斯共三地歸之俄國惟德法兩國與土非拔壤近無所割義國亦欲割土屬地以廣幅員羅馬教王力爲排解乃止追溯前事始知衰弱之國一啟兵端非特彼之仇敵不得利益不止也即名爲相助之國亦不得利益不止識者於是歎公法之不足恃也

十五日記

恭讀邸鈔閏二月二十五日奉

上諭戶部右侍郎曾紀澤才猷練達任事勤能由蔭生部屬承襲一等侯同治年間

特旨以四品京堂用朕御極後迭加遷擢洊陟卿貳簡任出使大臣聯絡邦交熟悉一切情形辦理悉臻妥洽嗣在總理各國事務衙門行走並幫辦海軍事務均能盡心職守日前偶感微痾賞假調理方謂即可就痊長資倚畀忽聞溘逝軫惜殊深加恩賞給太子少保銜照侍郎例賜卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門察例具奏伊子廕生曾廣鑾著俟服闋後由該部帶領引見兵部主事曾廣銓著以員外郎補用以示篤念藎臣至意欽此竊思曾侯奉使八年其豐功偉略在駐英俄二國時爲多年未中壽遽爾淪謝瞻懷時局爲之

愴然然飾終之典如此此其隆谷見其平日之忠勳有以

上孚

宸眷矣

十七日記

凡乘舟東自西而東不齊迎日而行亦即背日而行由上海東行經日本越太平洋抵美國之三藩謝司戈城即舊金山計程二萬二千一百餘里舟人測日度準時刻每日日遲早十七分有奇上海午正三藩城已交戌正再由三藩城東行一萬七百十五里抵美國之費地里費城則三藩城午正為費城申正較上海約差六時矣再

由費城涉大西洋又一萬一千七百餘里爲英之倫敦則費城辰初英已午正再由倫敦東行出地中海過新開河歷紅海渡印度洋抵香港而回上海計程三萬六千七百餘里則英始卯初上海已午正較費城亦約差六時水陸共八萬二千三百餘里故凡環行地球一周較之常住一處者必增多一日非眞多也其按日時刻較短積之而贏一日也若自東而西環行地球一周不齊逐日而行較之常住一處者必減少一日非眞少也其按日時刻較長勻之而縮一日也

十八日記

道光年間南亞美利加諸國叛西班牙而自立求援於美美人辭之及西班牙無力遠制美乃與之立約待以與國近百年來歐美各國干與他國政事者約有三端或爲保護商利如英之助土攻俄美之阻西班牙是也或爲保護同教如俄因布加利亞之教民受害而興師攻土是也或因關係大局如西班牙立君未定而有普法之戰是也英俄主利而普法主名

二十日記

中國近議就唐山已成之路逶迤達山海關入沒溝營計程不過五六百里李傅相於恭辦

陵差入都時與海軍總理衙門王大臣商定具摺奏陳

已蒙

俞允

二十二日記

巳初二刻率參贊陳季同學生王豐鎬武弁王鐸及庖人一名乘馬車至車林克洛司車棧巳正火車開輪午正抵多甫海口計程七十八英里未到多甫之前先過福克司登停車五分時候此處亦英法往來之海口也自此傍海而行即抵多甫易比國輪船行四點鐘時候計程約六十四洋里申正抵比國之澳斯唐脫海口又乘火輪車約行八十五洋里酉正二刻抵北車棧

復換馬車酉正三刻抵客店樓房三層廣軒敞精緻地在王宮之後街名拜來司台島倭此國都城名伯魯色爾在赤道北五十度五十二分倫敦東四度零二十分北京西一百十二度九分街道亦閎整精潔在歐洲有小巴黎之稱雖限於國勢不能如法都之壯麗然煙戶繁密頗與法之馬賽相若蓋亦一都會也此城志畧作不魯捨拉斯今譯音為伯魯色爾

二十三日記

俄國上海領事爾來停來謁據云駐滬二十餘年矣頗諳華語此次告假回國過此特來一見寒暄數語而別午後往觀油畫院有奇畫兩具名壹塊農長約二丈餘

頭足如獸尾如魚其頭昂起似長頸鹿係從煤礦中挖出骨上黑色如煤蓋數千年或萬年前物也遂遊城外大樹林曰蒲槐待賴崗坡周約一二十里蓊然蔚然較之英法之樹林另具一種風景蓋英法之林整而疏比國之林繁而密也及既入城有直街一條亦長十餘里兩旁巨樹分行排列其整齊又與英法相似矣

二十四日記

率參贊往拜外部尚書蔣梅侍郎兼總辦郎貝爾芒一譯作郎白蒙總文案司達爾登榜多三人者皆其姓也中國風俗皆以姓名並行六朝唐人多有以姓字行者而滿洲

蒙古漢軍但以名行西洋之人則以姓氏行余前所載外洋往來之人大抵皆其氏也惟荷蘭一小邦之名今已併於比利時其子孫遂以國為氏然猶存侯爵舉入議院仕為尙書蓋以族望貴也惟性健忘於外部事不甚經意一切交涉事務皆郎貝爾芒主之蔣椒畫諾照行而已郎貝爾芒貌頗不揚而學問素優於天下各國之大局均能精心研究出言近理一切公會皆推舉之總理比國外部近三十年俱臻妥協自云二十五六年前國王方為太子伊隨之遊歷中國行至上海聞前王得疾而返然於中國風俗教化心欽慕之不忘又言比

國工藝及製造軍械船礮不後於英德諸國若中國垂顧各該廠必能格外盡心而其價較各國不過八九折耳實於兩國均有裨益頗勸中國設領事於比國專司采辦即未設領事或設招商局於比國以輪船往來運貨而比國商會亦設公司於上海承辦軍械并能與奧意諸國貼招商局歲費云　往觀刑部衙門其規模之閎壯稱歐洲刑部第一用費五千萬佛郎去歲甫經落成其監工給圖搆思凡十六年未及蕆工而卒今雕石像於門首又觀上下議院雄鉅不如英法而修整不讓焉又觀一古礮臺內有古時軍械及上古墓碑石棺之

屬又觀七百年前所造之教堂稍參希臘舊式規製亦壯然已與新式不同又觀一千二百年前之古堡樸陋無甚足觀不過以其古而存之耳

二十五日記

觀萬恩尼織紗廠女工二千餘人皆散在民家居廠者數十人而已所織摺扇衣料手巾披巾之屬均極細緻然價甚昂貴中國所弗尚也而歐洲婦女皆珍重之行銷歐洲各國爲比國土產之一大宗又遊臘根花園國王之行宮也鳥語花香樹林深蔚地頗幽曠登一石塔高十丈餘供前王賴烏布耳第一石像於其中比利時

爲自主之國自此王始迄今甫五十餘年今王賴烏布耳第二郎其子也年五十五歲　又觀一天主堂規制亦鉅前王之柩葬在堂內堂右有一大墓凡富貴人皆葬於此上有石碑圍以鐵闌植以花卉而棺柩倘與其隆起之墳相去稍遠蓋在其下一層之窟室中云晚遊蠟人館觀阿剌伯回人跳舞而回　比國共有三百七十三方方洋里長一百六十洋里廣一百十五洋里東面多高岡外江曰茂斯江長五百五十洋里內河曰賽恩河繞城以通外江人民共有六百萬都城中有四十八萬乘槎筆記云三十二萬蓋二十餘年前之數也　土產織紗銅器槍礮玻璃洋布糖

之類電線鐵路四通八達縱橫交互殆如蛛網

二十六日記

先是比國外部來函約於今日未初二刻呈遞國書屆時有朝官以雙馬車二乘來迓余率陳敬如王省山同往至宮門與其朝官數人皆握手爲禮其掌机代外部來陪亦與握手少頃朝官引入內殿國王東嚮肅立余入門脫帽國王亦免冠脫帽與余握手余宣讀頌辭呈遞

國書國王躬親祗受口述答辭慰勞殷摯立談移時復與敬如省山三各寒暄數語禮成而退朝官復以馬車送

余返店遂辭去
國書云
大清國
大皇帝問
大比國
大君主好
貴國與中國換約以來夙稱和睦茲特簡二品頂戴候
補三品京堂薛福成爲欽差出使大臣前往
貴國都城通問並令親賫
國書以表真心和好之據朕稔知該大臣老成練達公

正和平辦理交涉事件必能悉臻妥協朕恭膺
天命寅紹丕基中外一家罔有歧視嗣後願與
貴國益敦友誼長享昇平朕有厚望焉頌辭云
大清國欽差大臣薛福成欽承
簡命出使
貴國恭惟
大比國
大君主前曾遊歷中華與我
中朝最稱親睦勳猷學識超越尋常內政外交蒸蒸日
上使臣親奉

國書上呈
尊覽以爲永敦和好之據惟冀
大君主體中國
大皇帝之意益篤邦交互求裨益使臣不勝欣忭之至
答辭云蒙貴大臣來遞
大清國
大皇帝國書不勝欽感本君主前經遊歷中華見其風
俗政治知爲教化最先之國而人民繁盛物產殷富實
甲於地球今雖事隔二十餘年本君主追念前遊未嘗
不神往也敝國以局外立邦丁口稠密藉可勤求製造

如中國有采辦軍械事件深願効勞俾國亦可漸習中國之教化以補其不及煩貴大臣轉奏大皇帝表我此心實於兩國互有裨益

二十七日記

觀鑄銅機器廠皮酒廠　亞細亞洲極北近冰海之地有所謂使犬使鹿之邦者而比利時之人常驅三犬拉一車或駕一犬於小車之下使之挽車而一人在後推之其亦使犬之意歟　色稜廠前總辦薩端來謁年七十餘近已告退該廠規模本不甚大薩端爲之整頓擴充遂成巨廠專辦鍊鐵開礦鐵路之屬　比利時駐中

國京都之使館參贊米師麗來謁甚諳華語自稱嘗兩署公使今告假回國秋間尚須前往中國去年余在京都嘗與晤敘兩次

二十八日記

往見國王之弟年五十餘耳已聾矣而意氣和靄詳問中國冠服之制展玩久之握手而別　往觀花會又往觀馬會馬皆肥碩膘健有重至一千五百斤者較常馬高大倍之皆牡馬也惟比國有此巨馬善牧者以重費養之每歲售與各國爲種價高者可鬻至一萬數千佛郎各省畢購得一二馬以歸俾與牝馬交所生之子亦皆

肥碩而臙色已稍弗如三傳之後則復同常馬矣故各國必來購種大抵用之耕田者爲多　國王設讌會先一日發帖邀余與陳敬如王省三於六點鐘赴宴屆時乘馬車至宮門入宮須臾王出免冠握手爲禮王及王弟宰相尚書朝官暨外部各官會者二十一人合賓主共得二十四人設一長案以次列坐洋餐味皆適口王酬應周到禮意殷拳且謂余曰前月在英國同席見貴大臣不甚下箸恐中西口味不同若意所不欲喫者不必勉强乃於養生之道爲相宜宴畢王與其弟攜手同行導賓入別室飲加非皮酒之屬皆立而飲之賓主任

意所欲與談者或二人或三人皆立談良久鄙貝爾芝與余談天下大局謂舊金山新金山土人日强一日數十年後必各自立一國不復服屬於美英美英之勢當稍衰而中國又多兩强國之交涉應付當稍費手又曰方今地球各國名相以畢士馬克爲第一而中國之李中堂亦當在二三之間聞其所注意經營亦偉人也曾侯辦理外務亦頗有名惜在此不久而歸歸亦未聞別有建樹今已逝矣眞爲可惜中國教化最好民物最殷但能參用西法便可立致富强方今外交之道既不能免非謂謀國當自忘其本即如日本之自改服式我西

人亦非笑之中西政俗要在集所長而去所短耳願貴
大臣留意焉將別國王復與余握手而祝曰願貴大臣
在歐洲身體安和爽健願貴大臣詳究我歐洲政俗願
貴大臣聲望勳業隆然日起余肅謝而退

二十九日記

未初一刻余率參贊學生等由比都啟行先乘馬車至
北棧換坐火輪車過明司停三分鐘街市繁盛比國之
大埠也過分呢爲比法交界之地停二十分鐘亦極熱
鬧有法國海關在焉車上人紛紛持行李往驗惟各國
公使祗遣人送憑照一看概不查問循舊例也過雙諦

大樹林樹木茂盛一望無際酉正二刻抵巴黎之火車棧換乘馬車戌初一刻抵使館是日共行三百十一洋里

五月己巳朔記

查得小呂宋入口貨物出華人自香港運往銷售以米爲大宗每年價洋銀二百餘萬員至三百萬員不等因土人性懶不肯耕種之故麪粉每年五六十萬員其餘中國物產如紬疋油蠟食物紙張之類祇銷三十萬員以內洋布入口最多則出歐美各商運到而華商爲之運銷全島各內埠每年價自五百五十餘萬員至七百

餘萬員不等至出口貨物以白糖煙葉兩項爲大宗每年價自四百餘萬員至五百餘萬員不等其次加非出口每年銷至二百餘萬員又白麻繩索每年銷價數十萬員或百萬員不等以上貨物運售歐美各洲洋人居十之六七華人居十之二三而白糖加非則皆運銷內地者也爲洋商經紀者華人居多此小呂宋近年出入口貨物之大較也至海關出入口稅餉每年其得二百十餘萬員此外華人店稅每年納銀六十餘萬員華人丁稅每年三十餘萬員小呂宋省城即馬尼喇大埠也

初二日記

巳正由法館乘馬車至火車棧換坐輪車午初三刻抵阿明停二十分鐘未正抵布倫海口亦有法國海關街市繁盛上輪船未正一刻啟碇渡海面二十八洋里申正一刻抵英國福克司登海口又有英國海關乘火車開輪酉正一刻抵采令克路司即車林克洛司車棧換馬車酉正二刻至使館計由法館至布倫海口皆法界陸程二百五十四洋里由福克司登至英館皆英界陸程七十一洋里

初四日記

恭讀邸鈔三月二十四日

上諭李鴻章奏已故大員勤勞卓著請將事蹟宣付史館立傳一摺原任戸部右侍郎曾紀澤奉使各國克勤厥職嗣在總理衙門行走辦理中外交涉事宜悉遵妥協幫辦海軍事務一切規制贊畫頗多著將生平事蹟宣付史館立傳並加恩予謚用示篤念藎臣有加無已至意欽此厥後謚爲惠敏飾終之典至優極渥矣英國官紳與余談及皆謂曾侯得此無愧若代爲欣慰焉

初五日記

湖北織布廠初擬傑柱閒架全用鐵料據英國工師博次廠開價丙生鐵大小各柱及水溜重六百零四噸計

英金四千零三十五磅熟鐵大小各枋樑重二百十四噸計三千零五十磅鋼製大小各樑重二百十二噸十四亨德威計一千八百零七磅十九先令鐵釘鐵螺絲重二十噸計三百四十七磅合共需價九千二百三十九磅十九先令嗣改為彈花房紡紗房織布房必須用鐵者始用鐵料計鐵柱鋼樑水溜價合六千七百五十磅此價包括彈花房避火之裝法在內又洋匠德金生自武昌徑電博次廠託定建造織布廠所需物料七種合價三千二百六十五磅內水溜等件七百九十二磅玻璃一千二百四十六磅通氣筒一百四十四磅火磚火泥三百四十磅西門士二百七十五磅熟氣管三百五十磅引電機十八磅以上兩大宗合共需

英金一萬零零十五磅又經余與博次廠議減五百磅
計需九千五百十五磅已訂定於數月內工竣運鄂
鍊鐵廠做鋼路之機爐現定可做每碼重六十磅及七
十磅之兩種拉軌

初七日記

西人皆知輿地之學每村塾中童子七八歲者先讀輿
地諸書四壁懸地球諸圖塾師隨時指示迨十三四歲
後則又擇輿地書之精者讀之蓋凡爲官爲士爲兵爲
工爲商皆當周知輿地惟其童而習之所以無人不洞
悉形勢諳練世務西士每言地之衰旺須察其氣之冷

唛即如丹國所屬之吉蓮蘭者在美洲北境一絕大之島也其地實在寒帶從前海中有熱水一股自南洋來環島北趨所以島中民物繁茂而其地大於丹馬本國不止十倍丹人恃之稍稱富强近數百年來海水趨向忽改地氣頓寒民物衰耗寖成荒島而二十年前丹又爲德人所攻割其本國之大半并其都城割去遂爲歐洲最弱小之國矣至英倫三島本在温帶之北已近寒帶亦因赤道下之海水一股由南亞美利加洲之墨西哥海面北趨環繞三島所以入冬不甚寒冷地近寒帶又四面皆海常有海風吹送所以入夏不甚炎熱邇來

倫敦民物之殷阜實已甲於地球則海水趨嚮爲之也
大抵地球精華所萃以居温帶之中者爲最善如中國
及美國是也其次則地勢雖偏而得海水温煦之氣但
海水有時或改所嚮而執道積久亦當變易余因問西
士英倫三島地氣何時當冷據云約在四五千年之後
又問中國地氣何時當冷據云約在二三萬年之後

初九日記

湖北擇定織布廠地在大江之南武昌府城之北城外
本有護城河又有河一道引江水以入護城河廠地適
跨是河之上向來江水夏漲冬落其高下相去以三丈

六尺為度惟二十年前夏逢大水竟有較水落時高至五丈六尺者今廠地擬較二十年前大水所到之處再填高一尺

初十日記

拜發馳赴比國呈遞國書日期一摺擬請照例優卹候補繙譯千總王鳳喈一片

十一日記

余抵倫敦已兩閱月至此酬應稍簡因細閱英館積年文卷仍隨手摘要錄之查舊卷英君主於丁亥年值在

位五十年之期舉行慶典總理衙門奏請致賀奉

硃批依議並頒

國書一道禮物各件計開玉如意一柄紫檀木鑲瓶盒

一分（內玉香爐一件玉香盒一件玉瓶一件）玉山一座（有座）官窰瓷礶一對

（有座）官窰青花白地瓷果盤一件（有座）白緞繡花挂屏二懸

白緞繡花圍屏十四幅香茗二桶　又查舊卷英外部

於丁亥年咨送兵部尚書節略詢取中國

國樂樂譜以備兵丁譜奏之用前任劉大臣照覆云查

中國樂章譯爲歐洲宮商可合泰西樂器之用者僅有

一闋名曰普天樂相應將樂譜一册備文照送查收按

普天樂者曾侯所製也

十二日記

查舊卷乙酉三月曾侯咨總理衙門云英國佔據朝鮮濟洲東北之安島一事當即遵電往外部詰問旋接該外部伯爵尚書葛蘭斐爾密咨聲明佔據韓墨爾登海口緣見別國有佔踞此島之意不得不急於下手英廷甚不欲有損中國聲望願與中國相商立約以保中國之權利等語查韓墨爾登海口以中國字之地圖對其部位似是安島今與外部談論即以韓墨爾登立言又咨云該島既為英俄兩國爭據在我不能禁止該二國

均不佔據俄人若據該島則與混同江口及海參崴等處呼吸相通其不便於中國較之英人據之為尤甚外部既稱不欲損中國聲望如能議訂一約保全中國土邦之權尚不至大傷中國體面按所云安島者實巨文島也　丙戌三月又咨云前遣馬格里告外部云駐北京俄使屢問總理衙門英廷佔踞巨文島之意並云倘英軍永遠佔據則俄亦欲於高麗佔據一地侍郎克蕾答云李中堂及總理衙門曾與英署使歐格訥言及退出巨文島之事

中朝能否擔保必無歐洲別國佔踞該處倘

中朝不肯擔保英廷亦不欲久佔此口頗勸
中朝請俄國及各國會商公訂一約擔保不取高麗之
地英廷甚願入會簽名約內並願立即退出巨文島

十三日記

查舊卷丁亥八月李傅相咨朝鮮國王文開朝鮮係中
國屬邦向來兩國官員往來文牘皆有體制今貴國派
員赴東西洋各國通好查泰西及日本各國中國均已
派有大臣駐紮彼此往來文牘自應循照舊章與朝鮮
立約時照會本旨勿相違背所有朝鮮派駐各國之員
無論何項職銜遇有公事與中國駐各國之大臣交涉

應用呈文往來用銜帖中國大臣與朝鮮駐各國之員遇有公事均用硃筆照會以符體制旋於十一月奏明遵

旨與朝鮮國王籌商派使各國未盡事宜酌擬三端一韓使初至各國應請由中國大臣挈赴外部一遇有讌會交際應隨中國大臣之後一交涉大事關係緊要者先密商中國大臣核示並聲明此皆屬邦分內之體制與各國無干各國不得過問

十四日記

英國印度總督所駐之都會名嘎爾格達一譯作加剌

吉打又作甲谷他即孟加拉之省城也　查舊卷乙酉之冬曾侯與英外部商議緬何事宜其商務界務二層則答以須先定界務乃能論及商務侍郎克蕾談及潞江以東之地自雲南南界之外起南抵暹羅北界西濱潞江即薩爾溫江東抵湄江左右其中北有南掌國南有撣人各種咸歸中國或留爲屬國或收爲屬地悉聽中朝之便曾侯咨總理衙門云南掌本係入貢中朝之國倘英人果將潞江以東讓我似宜受之將撣人南掌均留爲屬國責其按期朝貢并將上邦之權明告天下方可杜後患而固邊圉刻下本爵大臣所爭論者係索

八募之地八蘇似即雲南張撫部院所稱漸街也該處在雲南邊界之西怒江即厄勒瓦諦江上游之東龍川江下游之北大盈江即雲龍江下游之南形勢據怒江之上游此然可為重鎮若中國得之為通商之埠則邊防較為鞏固收稅亦扼要隘所惜英破緬甸之後英人之在緬甸在倫敦者咸論八募形勢之雄恐英廷為其所搖未易讓我耳　外部侍郎克蕭後告馬格里云英於擺人地方之辦法仍照初次會議之情形英廷意見謂自緬甸歸英國之後英國所管各擺人之地中國如有權於該地者中國願行其權儘可仍行其權也又云

英廷已飭駐緬之英官赴太平江穆雷江中間一帶勘驗地方以便允中國能否在彼設一埠頭按太平江即大盈江亦即檳榔江下游也穆雷江在太平江之北又名麻里江

十六日記

綜攷今天下君主之國凡二十有六民主之國凡二十有五民主國之在南亞墨利加洲者凡十有六　晚偕張聽帆赴禮成園觀蒲丹尼會花燈蒲丹尼譯言植物也又赴翰林院書館觀油畫遂赴埽司金星墩大博物院之茶會倫敦信局通行一本士信費印票適居五十

年設茶會以慶賀之也

十七日記

查舊卷丙戌之春英外部尚書伯爵勞偲伯力照覆曾侯大略云沙力思伯里侯前曾論於緬甸立一教王或喇嘛辦理十年遣使餽送儀物之事經印度總督查探萬不能行今擬由英廷吩咐駐緬之大員接辦十年遣使之事英廷將管理緬甸境內潞江以東撣人地方之一切權柄讓與中國今閱來文知

中朝可允接受此權至論其在西之邊界英廷雖不能允劃界循厄勒瓦諦江之東岸直至瑞麗江匯流之處

及八蘇統歸中國然已商問印度總督或可聽中朝設一船埠於厄勒瓦諦江上爲中國通海之埠英廷盼望駐緬甸官員於此節速有回音並望商議如何可使中緬商務日見興旺按瑞麗江即龍川江下游也　譯外部所送印度報單云潞江以東撣人之地北緯度自二十度起至二十四度止東經度自九十七度起至一百零一度止東以湄江又名東埔寨大江爲界間有數處越過湄江者北以雲南爲界南邊初以紅嘎鄰地爲界後以湄江爲界撣人各國頗獻貢物於暹羅然緬甸常有上邦之權於其全地地勢高低不平有大山自北至

南條互不斷略依湄潞兩江形勢兩江中段之地亦即爲湄南江又名暹羅江之發源處潞江皆係石岸水流頗急因由山隘經過故也兩岸居人極少據云小船可行至北緯二十度四十分且可入雲南湄江形狀大概同潞江惟江面較寬水勢較大其在中國境內一段則甚窄有數處可架鐵橋而過　江洪地方之江面寬五十四丈深一丈五尺底皆礁石兩邊石岸寬一百六十二丈可行小船頗危險　湄江昔有行船貿易五十餘年前已停止因暹羅毀壞雲章地方故貿易不行　各山皆居有野人老撾之人徧地皆有擇人以此類人爲

半教化土番之後裔其人善治農事種靛青甘蔗木棉又能打鐵製造刀槍身矮貌陋最大及自主之土番皆居孟林之北

十八日記

印度報單撣人節略又云嘎規人即山中之番人江洪及江東地方皆有之老猓人居湄江東者常入貢於江洪又野陰番滕木番滕奴番及別類番各處皆有又滕木滕奴人皆緬語或其祖由緬遷居於此又湯兵及泰尼等處近中國邊界者皆種茶之地其人勤敏和藹善染顏色爲木匠鐵匠短小壯健而白色衣服與撣人同

以上各種土番皆寄居各山中及荒野海面甚高天氣溫和滿山皆杉木其木之茂盛南抵上虱納色林省至與楢方相近處楢方者山中專產楢木者也天氣寒冷冬季山中不能種稻者皆種煙及落花生山溪之間多裝水磨用水力運輪機以製糖有數處用蒸機關不見樹木人戶富饒所出牛羊牲口極多　英屬緬甸之撥郎泰特茅及別處所出穀米足敷食用惟出產不勻須賚貿易以通有無茶葉一項爲緬甸貿易之大宗其貿易大路一由納的克及別山至緬甸都城莽達拉及上緬甸厄勒瓦諦江上之各大鎮二由泰尼至雲南之西

南三山納克的克古吉或再迤南各口至湯古或至撥郎四越巴黨及賓柯嶺至湯古五由卡勒尼至木緬緬甸國家有極大權勢足以駕馭潞江以西之各地主王及大臣有廢立地主之權緬軍大隊常駐猛乃以鎮轄之木比江上巴步頁地方之敬臺亦紮緬軍至潞江以東抵景東及其附庸各小地則緬甸權勢稍減矣撣人各地之君雖入貢於緬而其起居排場則與緬王無異駐紮撣地之緬官名曰博稷民塔亦駐猛乃撣君位係世傳由緬王於君家擇賢而立撣人皆不喜緬甸人心皆向英國惟不欲將繼嗣一道革除撣人亦慕中

國惟距中國官憲太遠耳

十九日記

撣人節略又云撣人共有幾國殊難查攷緬人云有九十九國此其常用之數已滅亡之孟艮孟養兩國亦在內又有輕馬梅明者係潞江外極北之國兩國聯盟合爲一國輕馬乃九城之一此國土地廣大入貢緬甸該處田地灌溉極美居民力農最眾博東吉大銀礦從前地圖誤以爲在潞江之西湯兵相近處者想必在此境內梅明地方出銀之外又有銅鐵錫及石鹽麝香又丹尼與輕馬中間又有一小國曰明田國中有一大寺寺

中老僧偕進緬都至蘭貢赴大塔進香又明田之南有一鎭曰明耶再南曰明耶吉明耶吉之西北多係野番曰老撾其山有金礦野番用金與揮人兌換食鹽檳榔子牛羊及銀野番數百家爲一村各有頭目常相爭戰明耶吉備緬甸調遣之兵三千人又明耶吉之東南乃湄江兩邊係江洪國緬人呼爲江容吉爲頭目所居至要之地有合衆聯盟之十二小國皆江洪所轄四小國在湄江西八小國在湄江東湄西於輕馬地方與嘎規之野番分開湄江之東江洪國在猛拉鎭地方與中國邊界相接矣僅有小江一道由中國思茅鎭來者在其

間相隔而已此鎮內有雲南與撣地及暹羅各處通商要路一道江洪鎮坐落湄江之西居民僅四百家有宮殿一所係中國式樣極華美而堅實入貢緬甸之物不過金杯一隻金銀所製花各一朵又有紬緞及他物皆小頭目及總頭目所預備江洪備緬甸調遣之兵五千人

景東鎮在湄江潞江之中其地之大幾於兩江相接包括并湄江毗及他國從前皆係自主者江駛在湄江上昔爲最要之地景東有城城內六七百家緬人呼爲剛人呼其地爲剛人之三十二城景東有兵三萬人備緬甸調遣者五千人景東經緬甸王阿耶僕拉於一

千七百六十五年克復後中國軍由八募丹尼兩處攻緬甸三次卒未獲勝三十餘年前暹羅進國景東亦爲緬軍擊退兩國由此不和又景東屬部曰江壄係極東之小國與緬甸有來往其鎮在東埔寨江卽湄江之邊

二十日記

按後漢書西南夷傳撣國西通大秦則撣人一種由來久矣撣境之東有南掌國其弱小不過如土司而會典列之入貢九國之中詳核各種圖記又謂之老撾蓋南掌實老撾之轉音也海國圖志謂之老掌